



2020

報名截止日期: 2020 年 2 月 17 日下午 5 時 (GMT+8)

## 比賽章程

### 主辦單位

馬來西亞 UCSI 大學音樂學院

### 宗旨

- 1) 提高本國與區域的音樂水平
- 2) 提供一個可以讓兒童與青少年展示及提升他們的鋼琴演奏水平的平臺
- 3) 通過評委的評語讓參賽者得到建設性的反饋
- 4) 通過音樂會、大師班和專題演講提高公眾對鋼琴音樂乃至古典音樂的鑑賞

### 參賽資格

開放給廿八歲或以下的兒童和青少年。國籍不限。

### 比賽組別

一共有四個組別:

兒童組 (Junior)	10 歲或以下	(生於 2009 年 6 月或以后)
少年組 (Intermediate)	14 歲或以下	(生於 2005 年 6 月或以后)
青年組 (Senior)	19 歲或以下	(生於 2000 年 6 月或以后)
青年音樂家組 (Young Artist)	28 歲或以下	(生於 1991 年 6 月或以后)

每位參賽者只能報名參加以上的其中一組。

歷屆第一名獲得者不得參加同樣組別的比賽

## 比賽日期/地點

賽段	日期	地點
初賽	2020年4月11-12日	馬來西亞 吉隆坡 UCSI 大學
初賽 (只限居住在國外國際參賽者)	2020年3月25日 (下午5時, GMT+8)	Youtube
復賽/決賽	2020年6月3-7日	馬來西亞 吉隆坡 UCSI 大學

## 比賽與曲目規則

- 1) 只允許彈奏原創古典或改編 (即巴洛克、古典、浪漫及二十世紀時期) 作品。自創曲則不允許在比賽彈奏。呈報曲目是否符合大會規定由組辦當局審核。
- 2) 節目的長短須符合大會規定
- 3) 參賽者可重復演奏初、復賽曲目
- 4) 曲目不得在 2020 年 3 月 1 日後更換
- 5) 參賽者須在初賽和復賽當日提交樂譜影印本二份。參賽者須在決賽當日提交樂譜影印本三份。
- 6) 參賽者須背譜
- 7) 參賽曲目若有重復的部分應當酌情省略。*Da capo* 部分則應該按原譜彈奏
- 8) 比賽對公眾開放, 五歲以下兒童則不得入場

## 曲目和時限規定

### 初賽

組別	兒童組	少年組	青年組	青年音樂家組
年齡	十歲或以下	十四歲或以下	十九歲或以下	年八歲或以下
時限	4~7 分鐘	8~10 分鐘	10~15 分鐘	15~20 分鐘
曲目	貳或更多首風格迥異的自選曲			

## 復賽

組別	兒童組	少年組	青年組	青年音樂家組
<b>曲目</b>	壹或更多首風格迥異的自選曲及下列一首練習曲			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 布格繆勒 (Burgmüller) 作品 109 之 1, 3, 4, 6, 7, 8, 13, 或 14;</li> <li>• 徹爾尼(Czerny) 流暢練習曲作品 849 號之 5, 7, 8, 10, 11, 15, 17, 23, 或 24;</li> <li>• 海勒 (Heller) 30 首鋼琴進階練習曲作品 46 號之 1, 4, 或 9。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 莫什科夫斯基 (Moszkowsky) 作品 72;</li> <li>• 蕭邦(Chopin) 新練習曲 (<i>Trois nouvelles études</i>) ;</li> <li>• 海勒 (Heller) 30 首鋼琴進階練習曲作品 46 號之 12, 14, 25, 29。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 李斯特 (Liszt) 音樂會練習曲 S144;</li> <li>• 李斯特(Liszt) 音樂會練習曲 S145;</li> <li>• 蕭邦(Chopin) 練習曲作品 10 或 25</li> </ul>	下列作曲家的任何一首練習曲：斯克里亞賓 (Scriabin)、拉赫瑪尼諾夫 (Rachmaninoff)、里蓋第 (Ligeti)、德布西 (Debussy)、普羅科菲耶夫 (Prokofieff)、斯特拉文斯基 (Stravinsky)、巴托克 (Bartók)、或 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 李斯特(Liszt)超技练习曲</li> <li>• 蕭邦練習曲作品 10 之 1, 2, 4, 5, 8, 12</li> <li>• 蕭邦練習曲作品 25 之 6, 8, 10, 11, 12</li> </ul>
<b>時限</b>	4~7 分鐘	8~10 分鐘	10~15 分鐘	15~20 分鐘

## 決賽

組別	兒童組	少年組	青年組	青年音樂家組
<b>曲目</b>	<b>自選曲</b>	叁或更多首風格迥異的自選曲		貳或更多首風格迥異的自選曲
	<b>指定曲</b>	無	無	壹首指定本地新作品 (时长约 2-3 分鐘)。樂譜会在 2020 年 2 月 20 日寄给参赛者。
<b>总时限</b>	8~10 分钟	15~20 分钟	20~25 分钟	35~40 分钟

## 獎項設置

### 初賽：

每一組別將設置金和銀獎若干。只有金獎獲得者可晉級復賽。

### 復賽/決賽：

復賽和決賽獎項設置如下：

#### 兒童組

第一名	馬幣 800
第二名	馬幣 500
第三名	馬幣 300

#### 少年組

第一名	馬幣 1,500+英國 Wells Cathedral School 為期兩周的進修（包含往返機票和住宿）
第二名	馬幣 1000
第三名	馬幣 500

#### 青年組

第一名	馬幣 2,000 + UCSI 大學音樂學院全額獎學金* + 英國海外大師冬季鋼琴學院 (Overseas Masters Winter Piano Academy) 部分獎學金
第二名	馬幣 1,200 + UCSI 大學 音樂學院 75%獎學金*
第三名	馬幣 800 + UCSI 大學音樂學院 50%獎學金*

## 青年音樂家組

第一名	馬幣 3,000 + UCSI 大学音乐学院全额奖学金* + 2021 年臺灣國際大師鋼琴藝術節大師班 (包括全額獎學金和報名費)
第二名	馬幣 2,000 + UCSI 大学音乐学院 75%奖学金*
第三名	馬幣 1,000 + UCSI 大学音乐学院 50%奖学金*

### \*規則與條例:

- 獲獎者須符合 UCSI 大學音樂學院的入學條件。
- 此獎只能作為學費用途不能轉換為現金
- 在學習期間獲獎者須履行獎學金的所有條規

## 頒獎儀式與獲獎者音樂會

- 1) 所有決賽成績將於 2020 年 6 月 7 日的頒獎儀式上公佈
- 2) 獲獎者音樂會將於頒獎儀式後舉行
- 3) 所有獲獎者必須參與音樂會演出

## 評委

- 1) 評委成員由馬來西亞及國際鋼琴家組成
- 2) 評委有權終止任何演奏。如果節目時間過長，評委有權要求參賽者演奏曲目的任何部分。
- 3) 在復賽，每組將有最多六名參賽者進入決賽
- 4) 評委有權決定是否授予一等、二等或三等獎
- 5) 任何人不得對評委的最終決定提出任何形式的異議

## 其他

### 音樂廳規則

- 1) 比賽進行時謝絕任何形式的錄音、錄像和攝影
- 2) 所有的比賽和演出對外開放。
- 3) 五歲以下兒童不得入場。

## 著裝

- 1) 參賽者的著裝須端正。短裙、短褲、牛仔褲、T-恤衫、運動鞋、球鞋、拖鞋和涼鞋皆不符合大會規定

## 琴房

- 1) 在比賽當日將有琴房在特定時間提供給參賽者作為熱身練習。

## 參賽者規則

- 1) 參賽者不得更換或要求更換比賽時間。
- 2) 參賽者必須在規定的時間內回復由主辦單位發出的電郵。
- 3) 比賽當日，參賽者須在規定比賽時間前 45 分鐘報到。遲到者，其參賽資格將被取消。報名費亦不退還。
- 4) 參賽者須為自己在馬來西亞比賽期間購買旅行保險。
- 5) 所有行程、住宿和膳食費用由參賽者承擔。
- 6) 所有十八歲以下的參賽者須有家長或監護人隨行。

## 參賽/報名程序

- 1) 填妥報名表格（報名表格可从官方網站 [http://ipfc.ucsiversity.edu.my/pdf/form\\_2020.pdf](http://ipfc.ucsiversity.edu.my/pdf/form_2020.pdf) 下載）
- 2) 將報名表格、護照（姓名和出生日期的那一頁）副本和付款證明電郵至 [ucsi.ipfc@gmail.com](mailto:ucsi.ipfc@gmail.com)。
- 3) 報名截止日期是 2020 年 2 月 17 日下午 5 時（GMT+8）。不完整的報名表格/材料或逾期提交的報名表格將不予受理。
- 4) 初賽成績將公佈於
  - i. 官方網站 <http://ipfc.ucsiversity.edu.my/result2020.asp>
  - ii. 面子書/臉書: <https://www.facebook.com/ucsimusic.ipfc?ref=bookmarks>
- 5) 晉級選手必須參加復賽和決賽。

## 馬來西亞籍選手初賽辦法

- 1) 所有馬來西亞籍選手必須到吉隆坡參加現場初賽。
- 2) 旅居國外的馬來西亞籍選手若因不可避免的原因無法回國參加初賽，可以國際選手身份參賽。（見[國際選手初賽辦法](#)）
- 3) 以國際選手身份參加初賽的馬來西亞籍選手必須繳付[國際選手報名費](#)

## 國際選手初賽參賽辦法

- 1) 大會鼓勵所有參賽選手到馬來西亞參加初賽。
- 2) 未能到馬來西亞吉隆坡參加初賽的選手可選擇將高清演奏視頻上載載到 [www.youtube.com](http://www.youtube.com)
- 3) 旅居馬來西亞的國際參賽選手必須到吉隆坡參加初賽。
- 4) 旅居國外或在國外留學的馬來西亞籍選手可以國際選手身份參加比賽，并繳付國際參賽選手費用。
- 5) 所有非馬來西亞籍選手必須繳付國際選手報名費
- 6) 上載 Youtube 的截止日期和時間為：2020 年 3 月 25 日下午五時（GMT+8）。
- 7) 參賽視頻必須是報名參賽時間內 6 個月內錄製。
- 8) 視頻上載至 Youtube 的辦法：
  - i. 須有一個 youtube 賬戶。若無，須開一個。
  - ii. 所有曲目須分開上載
  - iii. 錄像不能有任何修改或作任何處理
  - iv. 影像和音響效果必須清晰
  - v. 錄像必須能清晰看到參賽者。
  - vi. 上載步驟的細節可瀏覽  
<https://support.google.com/youtube/answer/57407?co=GENIE.Platform%3DDesktop&hl=en>
  - vii. 上載時在“基本信息”部分作以下處置：
    - 標題 (Title): 參賽者英文姓名、作曲家名和曲目（包括作品號、樂章）
    - 說明 (Description): UCSIUIPFC 2020
    - 隱私設置 (Privacy setting) : 調至“不公開”
    - 高級設置 (Advance setting) : 確保取消“允許評論”和“用戶可以查看此視頻的評分”的選項。
  - viii. 完成以上步驟後，按“分享”鍵。將 Youtube 的鏈接地址電郵至 [ucsi.ipfc@gmail.com](mailto:ucsi.ipfc@gmail.com). 在郵件內容清楚注明以下信息：
    - 參賽者英文全名
    - 參賽組別
    - 曲目全名（包括調、作品號、樂章）
    - 作曲家全名
    - 每一首曲子的時間長短
  - ix. 若無法連接 Youtube 網頁，可將比賽視頻發至 [ucsi.ipfc@gmail.com](mailto:ucsi.ipfc@gmail.com)。內容仍須注明以上信息。（可接受格式為.WMA 或 .MP4）。

## 報名費

組別	馬來西亞籍選手報名費	國際選手報名費
兒童組	馬幣 300 令吉	馬幣 400 令吉
少年組	馬幣 400 令吉	馬幣 500 令吉
青年組	馬幣 500 令吉	馬幣 600 令吉
青年音樂家組	馬幣 600 令吉	馬幣 700 令吉

報名費可通過銀行轉賬到 UCSI 賬戶。

收款人姓名： UCSI Education Sdn Bhd.

收款人地址： UCSI University, No. 1 Jalan Menara Gading,  
UCSI Heights (Taman Connaught), 56000 Cheras,  
Kuala Lumpur, Malaysia

銀行： CIMB Islamic Bank Berhad

銀行地址： 197 & 199, Jalan Sarjana, Taman Connaught, 56000 Cheras,  
Kuala Lumpur, Malaysia

帳號： 86-0213894-3

Swift 代碼： CTBBMYKL

\* 請保留付款證明。 所有銀行服務費(包括轉賬費和匯率差額)由參賽者承擔。  
任何情況下，報名費都不被退還。

## 住宿信息

參賽者須自行安排住宿。以下為 UCSI 大學附近的賓館：

Le Quadri Hotel: <http://www.lequadrihotel.com/lequad.asp>

Cititel : <http://www.cititelmidvalley.com>

Silka Hotel Cheras: <http://www.silkahotels.com/cheras/>

廉價賓館信息可瀏覽 以下網頁：

<https://www.google.com/#q=hotel+around+UCSI+Kl+Campus&rflfq=1&tbm=lc>

## 申明

此章程內容若與英文版章程有出入，則以英文版為準。英文版章程可瀏覽鋼琴比賽官方網頁  
(<http://ipfc.uciuniversity.edu.my/index.asp>)，亦可通過電郵向主辦單位索求。

國際選手繁體字版本。 2019 年 8 月 24 日更新